

Der Weg vom Kind zum Erwachsenen...

Le parcours de l'enfant à l'adulte...

Vorschulische Bildung in der Kindertagesstätte

In Kindertageseinrichtungen wird gezielt auf den Schulbesuch vorbereitet. Jedes Kind hat mit der Vollendung des ersten Lebensjahres einen Rechtsanspruch auf einen Platz in einer Kindertageseinrichtung. Kindergärten sind keine Schulen, es gibt keinen Lehrplan. Die Kinder werden spielerisch mit verschiedenen Themen bekannt gemacht und es wird auf den Unterricht an der Grundschule vorbereitet. Gerade im sprachlichen Bereich werden Kinder bei Bedarf aktiv gefördert.

L'éducation préscolaire dans les crèches

Les structures d'accueil de jour pour enfants préparent de manière ciblée à la fréquentation scolaire. Dès qu'il atteint l'âge d'un an, chaque enfant a un droit légal à une place dans un établissement d'accueil de jour pour enfants. Les jardins d'enfants ne sont pas des écoles, il n'y a pas de programme scolaire. Les enfants sont initiés à différents thèmes de manière ludique et on les prépare à l'enseignement à l'école primaire. Dans le domaine linguistique en particulier, les enfants sont activement encouragés si nécessaire.

Grundschule

Die Grundschule ist die erste Schule, die alle Kinder besuchen und sie umfasst die 1. bis 4. Klasse. In der Grundschule werden die grundlegenden Fertigkeiten wie Lesen, Schreiben und Rechnen gelernt. Im weiteren Verlauf kommen noch andere Fächer hinzu wie der Heimat- und Sachunterricht, aber auch musische und praktische Fähigkeiten werden gefördert. Ab der 3. Klasse wird Englisch als Begegnungssprache gelehrt. Neben dem Schulunterricht wird auch Freude am Lernen, der Umgang mit anderen (Sozialverhalten) und Interessen zu entwickeln gefördert. Die Benotung beginnt mit der 3. Klasse, vorher werden die Einschätzungen des Lernfortschritts schriftlich aufgeführt. Ebenfalls werden ab der 3. Klasse vermehrt Informationen an die Eltern gegeben, wie der weitere Schulweg an den weiterführenden Schulen (Mittelschule, Realschule oder Gymnasium) aussehen kann. Am Ende der 4. Klasse wird eine Empfehlung gegeben an welcher weiterführenden Schule das Kind voraussichtlich am besten lernen kann. Diese Empfehlung ist nicht bindend und der Wunsch der Eltern ist ausschlaggebend.

École primaire

L'école primaire est la première école que tous les enfants fréquentent et elle comprend la 1^{re} à la 4^e année.

C'est à l'école primaire que l'on apprend les compétences de base comme la lecture, l'écriture et le calcul. Par la suite, d'autres matières viennent s'ajouter, comme l'enseignement du patrimoine et de la matière, mais les aptitudes artistiques et pratiques sont également encouragées.

À partir de la 3^e année, l'anglais est enseigné comme langue de rencontre. Outre l'enseignement scolaire, on encourage également le plaisir d'apprendre, les relations avec les autres (comportement social) et le développement des intérêts. La notation commence à partir de la 3^e année, mais auparavant, les évaluations des progrès d'apprentissage sont consignées par écrit. De même, à partir de la 3^e classe, les parents reçoivent de plus en plus d'informations sur la suite du parcours scolaire dans les établissements d'enseignement secondaire (collège, école secondaire ou lycée). A la fin de la 4^e année, une recommandation est faite quant à l'école secondaire dans laquelle l'enfant pourra probablement le mieux apprendre. Cette recommandation n'est pas contraignante et c'est le souhait des parents qui est déterminant.

Mittelschule

Die Mittelschule umfasst die 5. bis 9. Klasse oder die 5. bis 10. Klasse.

Erreichbare Abschlüsse sind:

- erfolgreicher Abschluss der Mittelschule (erfolgreicher Abschluss der Schule nach der 9. Klasse)
- qualifizierender Abschluss der Mittelschule (besondere Leistungsfeststellung mit zusätzlichen Prüfungen, Teilnahme freiwillig, Abschluss nach der 9. Klasse)
- mittlerer Abschluss an der Mittelschule (gleichwertig zum Wirtschafts- oder Realschulabschluss, Abschluss nach der 10. Klasse oder nach der 9. Klasse bei besonderer Leistung)

Ab der 5. Klasse fangen Schülerinnen und Schüler an die englische Sprache als Fremdsprache zu lernen. Gleichzeitig stellen die 5. und 6. Klasse die Möglichkeit dar, an eine Realschule oder Gymnasium wechseln zu können.

Auch ist es nach der 6. Klasse möglich an die Wirtschaftsschule zu wechseln.

Verbleiben Schülerinnen und Schüler

an der Mittelschule, sind die unterschiedlichen Abschlüsse zur 9. oder 10. Klasse möglich.

Nach Erhalt des Abschlusses besteht die Möglichkeit

in das Berufsleben einzusteigen oder sich weiterzubilden

(z.B. Fachoberschule) und Abschlüsse zu erreichen, die ein Studium an einer Universität oder Fachhochschule ermöglichen. Somit ist weiterhin alles möglich!

École secondaire

L'école secondaire comprend la 5e à la 9e classe ou la 5e à la 10e classe. Elle comprend la 5e et la 6e classe.

Les diplômes pouvant être obtenus sont :

- Abschluss der Mittelschule (fin de scolarité réussie après la 9e classe)
- qualifier le diplôme de l'école secondaire (évaluation particulière avec examens supplémentaires, participation facultative, diplôme après la 9e classe)
- Mitteler Abschluss à l'école secondaire (équivalent au Wirtschafts- ou Realschulabschluss, diplôme après la 10e classe ou après la 9e classe en cas de performances particulières).

Dès la 5e classe, les élèves commencent à apprendre l'anglais comme langue étrangère. En même temps, les 5e et 6e années représentent la possibilité de passer à la Realschule ou au Gymnasium. Il est également possible de passer à l'école de commerce après la 6e classe.

Si les élèves restent à l'école secondaire, il est possible de passer les différents diplômes de 9e ou 10e année. Après l'obtention du diplôme, il est possible d'entrer dans la vie professionnelle ou de poursuivre sa formation (par ex. Fachoberschule) et d'obtenir des diplômes permettant d'étudier à l'université ou dans une école supérieure spécialisée. Tout reste donc possible !

Realschule

Die Realschule umfasst die 5. bis 10. Klasse, nach erfolgreichem Abschluss der 10. Klasse erhalten Schülerinnen und Schüler den Realschulabschluss (mittlerer Schulabschluss an der Realschule). Wie auch an der Mittelschule wird ab der 5. Klasse Englisch als erste Fremdsprache gelehrt. Weiterhin besteht ebenfalls die Möglichkeit während der 5. und 6. Klasse an die Mittelschule, Wirtschaftsschule oder das Gymnasium zu wechseln. Ab der 7. Klasse stehen sogenannte Wahlpflichtfächer offen, um den Interessen der Schülerinnen und Schülern gerecht zu werden und diese gezielt zu fördern. Zur Auswahl stehen:

- ein mathematischer-naturwissenschaftlicher-technischer Bereich
- ein wirtschaftlicher Bereich
- das Erlernen einer zweiten Fremdsprache (Französisch)
- ein musisch-gestaltender Bereich
- ein hauswirtschaftlicher Bereich
- ein sozialer Bereich

Es kann sein, dass nicht jede Realschule alle Bereiche anbietet und somit die Auswahl eingeschränkt ist. Ab der 8. Klasse besteht die Möglichkeit in die dreistufige Wirtschaftsschule oder die zweistufige Wirtschaftsschule (Übergang in der 9. Klasse) zu wechseln. Nach erfolgreichem Abschluss der 10. Klasse erhalten die Schülerinnen ihren mittleren Schulabschluss (ohne Prüfung) und es besteht die Möglichkeit in das Berufsleben einzusteigen oder sich weiterzubilden (z.B. Fachoberschule) und Abschlüsse zu erreichen, die ein Studium an einer Universität oder Fachhochschule ermöglichen.

Collège en cours

La Realschule s'étend de la 5e à la 10e classe, les élèves obtiennent le Realschulabschluss (diplôme de fin d'études secondaires à la Realschule) après avoir terminé avec succès la 10e classe. Comme à la Mittelschule, l'anglais est enseigné comme première langue étrangère à partir de la 5e classe. Il est également possible de passer à la Mittelschule, à la Wirtschaftsschule ou au Gymnasium au cours de la 5e et de la 6e classe.

A partir de la 7e classe, des matières obligatoires à option sont proposées afin de répondre aux intérêts des élèves et de les encourager de manière ciblée. On peut choisir entre :

- un domaine mathématique, scientifique et technique
- un domaine économique
- l'apprentissage d'une deuxième langue étrangère (français)
- un domaine artistique et créatif
- un domaine d'économie domestique
- un domaine social

Il se peut que toutes les Realschule ne proposent pas tous les domaines et que le choix soit donc limité. A partir de la 8e classe, il est possible de passer à l'école économique à trois niveaux ou à l'école économique à deux niveaux (passage en 9e classe). Après avoir terminé avec succès la 10e classe, les élèves obtiennent leur diplôme de fin d'études secondaires

(sans examen) et ont la possibilité d'entrer dans la vie professionnelle ou de poursuivre leur formation (par ex. Fachoberschule) et d'obtenir des diplômes permettant d'étudier à l'université ou dans une école supérieure spécialisée.

Gymnasium

Das Gymnasium umfasst die 5. bis 13. Klasse, nach erfolgreichem Abschluss der 13. Klasse erhalten Schülerinnen und Schüler die allgemeine Hochschulreife (Abitur). Schülerinnen und Schüler, die erfolgreich die 10. Klasse abschließen, haben automatisch den mittleren Schulabschluss am Gymnasium erreicht. Wie bei der Mittelschule und der Realschule bieten auch die 5. und 6. Klasse des Gymnasiums die Möglichkeit auf die anderen Schulformen zu wechseln. Ab der 5. Klasse können Schülerinnen und Schüler eine Fremdsprache erlernen; im Gymnasium besteht die Wahl zwischen Englisch und Latein. In der 6. Klasse wird dann eine zweite Fremdsprache gewählt, Schülerinnen und Schüler können zwischen Englisch, Französisch und Latein wählen -abhängig davon was in der 5. Klasse ausgewählt wurde. In der 8. Klasse wird zwischen unterschiedlichen gymnasialen Zweigen durch die Profulfächer gewählt, zur Auswahl stehen:

- sprachliches Gymnasium (3. Fremdsprache)
- naturwissenschaftlich-technisches Gymnasium (Informatik, Chemie)
- musisches Gymnasium (Musik)
- wirtschafts- und sozialwissenschaftliches Gym

Ab der 9. Klasse ist ein Wechsel auf die Mittel-oder Realschulen möglich, auch ein Übertritt an die dreistufige oder zweistufige Wirtschaftsschule kann durchgeführt werden. Nach erfolgreichem Abschluss der 10. Klasse erhalten Schülerinnen und Schüler den mittleren Schulabschluss und die Oberstufenreife des Gymnasiums. Die Oberstufenreife ist notwendig, um an die Oberstufe zu wechseln und die allgemeine Hochschulreife machen zu können. Zusätzlich besteht die Möglichkeit in das Berufsleben einzusteigen oder an die Fachoberschule zu wechseln.

Lycée

Le Gymnasium comprend la 5e à la 13e classe. Après avoir réussi la 13e classe, les élèves obtiennent le baccalauréat général (Abitur).

Les élèves qui terminent avec succès la 10e classe ont automatiquement obtenu le diplôme de fin d'études secondaires au Gymnasium. Comme pour le collège et la Realschule, la 5e et la 6e classe du Gymnasium offrent la possibilité de passer dans les autres types d'écoles.

Dès la 5e classe, les élèves peuvent apprendre une langue étrangère ; au Gymnasium, ils ont le choix entre l'anglais et le latin. En 6e année, une deuxième langue étrangère est choisie, les élèves peuvent choisir entre l'anglais, le français et le latin - en fonction de ce qui a été choisi en 5e année. En 8e classe, on choisit entre différentes filières gymnasiales par le biais des matières de profil, au choix :

- Gymnase linguistique (3e langue étrangère)
- gymnase scientifique et technique (informatique, chimie)
- gymnase artistique (musique)
- gymnase économique et social (économie et droit + informatique de gestion ou sciences sociales ou formation socio-pratique de base).

A partir de la 9e classe, il est possible de passer dans les collèges ou les lycées, ainsi que dans les écoles de commerce à trois ou deux niveaux. Après avoir terminé avec succès la 10e classe, les élèves obtiennent le diplôme de fin d'études secondaires (mittlerer Schulabschluss) et le baccalauréat (Oberstufenreife) du Gymnasium. Le Oberstufenreife est nécessaire pour passer au lycée et obtenir le baccalauréat général. De plus, il est possible d'entrer dans la vie professionnelle ou de passer à la Fachoberschule.

